

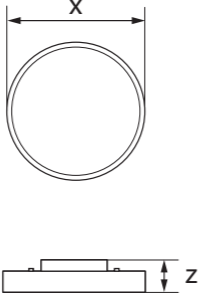
ESYLUX®

ESYLUX GmbH • An der Strusbek 40
22926 Ahrensburg / Germany
info@esylux.com • www.esylux.com
MA02080403



Technical data for specific products can be found at www.esylux.com/products

Item no.	Product name	x mm	z mm	EEL (*)	CCT (K)	Function
EO10850622	SVENJA CL 450 DDP OP 3400 840 IP20 DALI-2	450	82	D	4000	DALI-2 Dimming
EO10850615	SVENJA CL 450 DDP OP 3400 840 IP20	450	82	D	4000	ON/OFF
EO10850608	SVENJA CL 450 DDP OP 3300 830 IP20 DALI-2	450	82	D	3000	DALI-2 Dimming
EO10850592	SVENJA CL 450 DDP OP 3300 830 IP20	450	82	D	3000	ON/OFF
EO10850585	SVENJA CL 450 DDP OP 3400 8TW IP20 DALI-2 DT8	450	82	C	2700-6500	DALI-2 DT8 Tunable White
EO10850653	SVENJA CL 600 DDP OP 5700 840 IP20 DALI-2	600	82	D	4000	DALI-2 Dimming
EO10850646	SVENJA CL 600 DDP OP 5600 830 IP20 DALI-2	600	82	D	3000	DALI-2 Dimming
EO10850639	SVENJA CL 600 DDP OP 5600 8TW IP20 DALI-2 DT8	600	82	C	2700-6500	DALI-2 DT8 Tunable White
EO10850660	SVENJA CL 900 DDP OP 9600 840 IP20 DALI-2	900	87	D	4000	DALI-2 Dimming
EO10850684	SVENJA CL 900 DDP OP 9400 830 IP20 DALI-2	900	87	D	3000	DALI-2 Dimming
EO10850677	SVENJA CL 900 DDP OP 7000 8TW IP20 DALI-2 DT8	900	87	C	2700-6500	DALI-2 DT8 Tunable White



DE KURZANLEITUNG


! GEFÄHR!

! Risiko einer tödlichen Verletzung durch einen elektrischen Schlag!

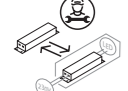
- Die Installation darf nur von einem Elektroinstallateur oder einer Elektrofachkraft unter Berücksichtigung der landesspezifischen Vorschriften durchgeführt werden.
- Schalten Sie vor der Montage/Demontage die Netzspannung aus.
- Sichern Sie die Leuchte mit einem 10-A-Schutzschalter ab.
- Die Versorgung der DALI-2 Schnittstelle ist nicht als Schutzkleinspannung - Safety Extra Low Voltage (SELV) eingestuft.
- Es gibt nur eine einzige Isolationsart (Basisisolierung) zwischen der Niederspannung und der DALI-2 Schnittstelle. Die eingesetzten Steuergeräte müssen einen angemessenen Schutz gegen einen elektrischen Schlag gewährleisten.

1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die ESYLUX SVENJA Serie ist für den Einsatz als Aufbauleuchte in Innenräumen vorgesehen. Die Leuchten sind für Bildschirmarbeitsplätze gemäß EN 12464-1 geeignet.



Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder von einem seiner Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.



Das mitgelieferte Vorschaltgerät dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder von einem seiner Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.

Lichtverteilungsdiagramm (1.1)
Weitere Lichtverteilungsdiagramme für die ESYLUX SVENJA Serie finden Sie unter www.esylux.com.

1x Lieferumfang enthalten

1x Leuchte, 1x Bohrschablone, 1x Tüte mit Befestigungselementen.

Zubehör (optional)

- SVENJA STABABHÄNGUNG 1000 (Art.-Nr. EO10850561);
- SVENJA SEILABHÄNGUNG 2000 (Art.-Nr. EO10850578).

2 Installation

Installieren Sie das Produkt wie in folgenden Abbildungen gezeigt:

- (2.1)**
- Lösen Sie die Knöpfe mit maximal 3–5 Umdrehungen. Entfernen Sie die Knöpfe nicht vollständig;
 - Drücken Sie die Knöpfe, bis ein Klickgeräusch zu hören ist;
 - Heben Sie die Treiberbox ab.

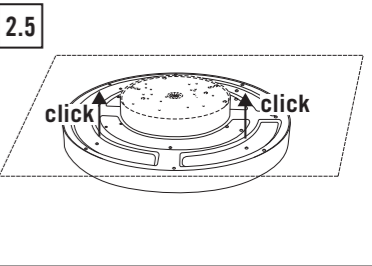
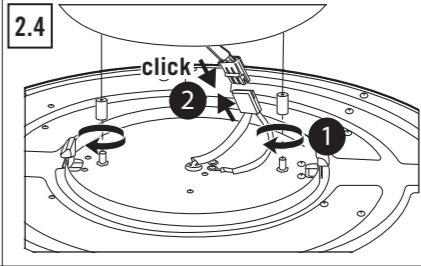
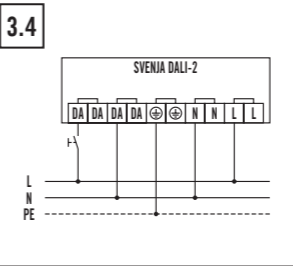
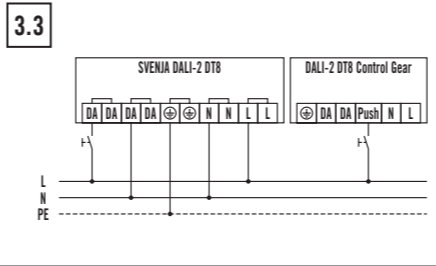
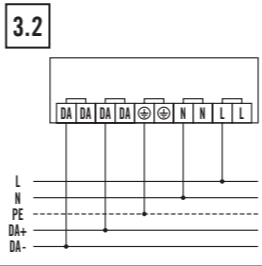
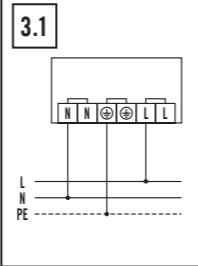
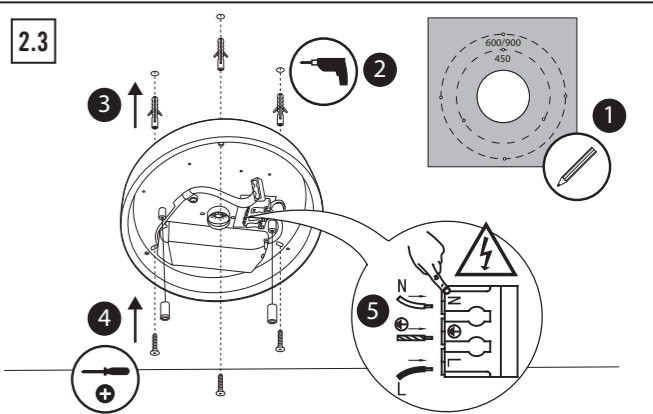
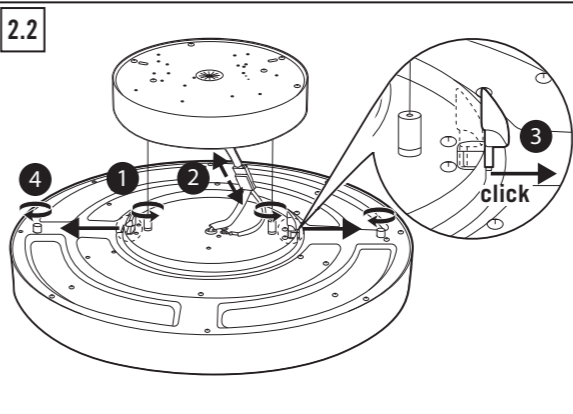
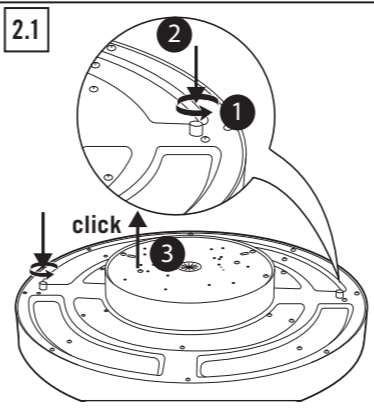
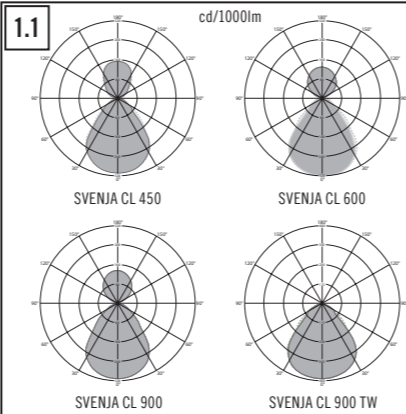
- (2.2)**
- Schrauben Sie die Enden der Fallschutzdrähte ab;
 - Ziehen Sie den Anschluss des Treiberkabels heraus;
 - Ziehen Sie die Federverschlüsse nach außen, bis ein Klickgeräusch zu hören ist;
 - Schrauben Sie die Knöpfe an.

- (2.3)**
- Markieren Sie die Deckenoberfläche mithilfe der Bohrschablone;
 - Bohren Sie in die Decke und bringen Sie die mitgelieferten Dübel an;
 - Montieren Sie die Treiberbox mit den mitgelieferten Schrauben;
 - Stecken Sie die Stromkabel in die Steckklemmen.

- (2.4)**
- Nehmen Sie den Leuchtenkörper und schrauben Sie die Enden des Fallschutzdrahtes ein;
 - Stecken Sie den Anschluss des Treiberkabels ein.

- (2.5)**
- Montieren Sie den Leuchtenkörper und achten Sie dabei darauf, dass die Fallschutzdrähte in der Treiberbox bleiben;
 - Drücken Sie den Leuchtenkörper flach gegen die Treiberbox, bis ein Klickgeräusch zu hören ist.

220-240 V- 50-60 Hz	0 °C ... +45 °C	IP20	
------------------------	--------------------	------	--



GB SHORT INSTRUCTION


! DANGER!

! Risk of fatal injury from electric shock!


- Installation must only be performed by an electrical installation technician or a trained electrician, taking country-specific regulations into account.
- Switch off the mains voltage prior to assembly/disassembly.
- Protect the luminaire with a 10 A circuit breaker.
- The supply to the DALI-2 interface is not classified as Safety Extra Low Voltage (SELV).
- There is only a single insulation method (basic insulation) between the low voltage and the DALI-2 interface. The control devices that are used must guarantee appropriate protection against electric shock.

1 Intended use

The ESYLUX SVENJA series is intended for use indoors as surface-mounted ceiling luminaires. The luminaires are suitable for VDU workstations in accordance with EN 12464-1.



The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer or a service technician commissioned by him or a similarly qualified person.



The included control gear of this luminaire may only be replaced by the manufacturer or a service technician commissioned by him or a similarly qualified person.

Light distribution diagram (1.1)

Further light distribution diagrams for the ESYLUX SVENJA series can be found at www.esylux.com.

Included in delivery

1x luminaire, 1x drilling template, 1x bag of fasteners.

Accessories (optional)

- SVENJA POLE PENDULUM SET 1000 (item no. EO10850561);
- SVENJA WIRE PENDULUM SET 2000 (item no. EO10850578).

2 Installation

Install the device as shown in the following figures:

- (2.1)**
- Loosen the knobs with maximum 3-5 turns. Do not detach the knobs completely;
 - Press the knobs until a click sound is heard;
 - Lift the driver box up.

- (2.2)**
- Unscrew the fall protection wire ends;
 - Disconnect the driver cable connector;
 - Pull outwards the spring locks until a click sound is heard;
 - Screw in the knobs.

- (2.3)**
- Mark the ceiling surface using the drilling template;
 - Drill into the ceiling and install the wall anchors provided;
 - Install the driver box using the screws provided;
 - Connect the power wires in the push terminal.

- (2.4)**
- Take the luminaire body and screw in the fall protection wire ends;
 - Connect the driver cable connector.

- (2.5)**
- Install the luminaire body making sure the fall protection wires remain inside the driver box;
 - Push the luminaire body flat against the driver box until a click sound is heard.

3 Connection

Connect as shown in the following wiring diagrams:

- ON/OFF models. **(3.1)**
- DALI-2 models. **(3.2)**

L	Live/phase conductor 230 V-
N	Neutral conductor
/ PE	Earth conductor
DA	DALI-2
DA	DALI-2

The DALI-2 and DALI-2 DT8 control gears are compatible with SwitchDIM, meaning that on / off or dimming commands can be carried out using a 230 V mains cable and a push button.

- ! For SVENJA CL 450/600 DALI-2 models and all Tunable White models, a SwitchDIM (PushDIM) function is possible with push buttons, connected according to the wire diagram **(3.3)** and **(3.4)**.

For SVENJA CL 900 DALI-2 models SwitchDIM function is not possible.

Please note : If SwitchDIM is used, multiple SVENJA can be connected to same push button. Under no circumstances shall other DALI devices be connected to the DALI bus, otherwise they will be destroyed.

4 Settings

DALI-2 dimming

- Brightness dimming control by standard DALI-2 control system.

Tunable white

- Brightness dimming and CCT colour temperature changing by standard DALI-2 DT8 control system.
- Brightness and CCT can be dimmed up and down separately, by a standard DALI push button in a connected DALI-2 system.

SwitchDIM (PushDIM)

SwitchDIM function allows CCT & brightness dimming control with 2 x push buttons, without DALI-2 system.

Activate the SwitchDIM mode by following method:

- Short press the push button 5 times within 3 seconds, the driver will automatically switch to SwitchDIM mode.

5 Technical data

Operating voltage	220-240 V ~ /50 - 60 Hz			
Operating voltage light source	33-35 V ---			
Rated power P	450 W	600 W	900 W	900 8TW 60 W
Protection type / Class	IP20 / I			
Impact resistance	IK08			
Ambient temperature	0 °C...+45 °C			
Colour	White, similar to RAL 9003			
Diffusor	Down Light	Micro-Prismatic Opal		
	Up Light	Opal		

*) This luminaire contains light sources of energy efficiency class C or D. (See table)

6 Disposal/warranty

This device must not be disposed of as unsorted residual waste. Used devices must be disposed of correctly. Contact your local town council for more information.

The ESYLUX manufacturer's warranty can be found online at www.esylux.com.

Technical and design features may be subject to change.

FR CONSIGNES BRÈVES


! DANGER !

! Risque de blessure mortelle par choc électrique !


- L'installation doit être réalisée uniquement par des installateurs-électriciens ou des électriciens en respectant les réglementations nationales.
- Coupez l'alimentation du réseau secteur avant tout montage/démontage.
- Protégez le luminaire avec un disjoncteur de 10 A.
- L'alimentation de l'interface DALI-2 n'est pas classée comme très basse tension de sécurité - Safety Extra Low Voltage (SELV).
- Il n'existe qu'une seule méthode d'isolation (isolation simple) entre la basse tension et l'interface DALI-2. Les dispositifs de commande utilisés doivent garantir une protection adéquate contre les chocs électriques.

1 Utilisation prévue

La série SVENJA d'ESYLUX est destinée à être utilisée à l'intérieur en tant que luminaires en saillie. Les luminaires sont adaptés aux postes de travail dotés d'écrans, conformément à la norme EN 12464-1.



Le remplacement de la source lumineuse de ce luminaire ne peut être effectué que par le fabricant ou un technicien de maintenance mandaté par lui-même ou par toute personne possédant les mêmes qualifications.



Le ballast électronique inclus dans ce luminaire ne peut être remplacé que par le fabricant ou un technicien de maintenance mandaté par lui-même ou par toute personne possédant les mêmes qualifications.

Schéma de distribution lumineuse (1.1)

D'autres schémas de distribution lumineuse de la série SVENJA d'ESYLUX sont disponibles sur le site www.esylux.com.

Le colis comprend

1x luminaire, 1x gabarit de perçage, 1x sachet de visserie.

Accessoires (facultatifs)

- SVENJA SET DE MONTAGE À TUBE CENTRAL 1000 (ref. EO10850561);
- SVENJA SET DE SUSPENSION AVEC 3 CÂBLES MÉTALLIQUES 2000 (ref. EO10850578).

2 Installation

Installez l'appareil comme indiqué dans les illustrations suivantes :

- (2.1)**
- Desserrez les molettes de 3 à 5 tours maximum. Ne dévissez pas complètement les molettes ;
 - Appuyez sur les molettes jusqu'à ce que vous entendiez un clic ;
 - Soulevez le boîtier d'alimentation.

- (2.2)**
- Dévissez les extrémités des câbles de protection contre les chutes ;
 - Débranchez le connecteur du câble du boîtier d'alimentation ;
 - Tirez les loquets à ressort vers l'extérieur jusqu'à ce que vous entendiez un clic ;
 - Vissez les molettes.

- (2.3)**
- Tracez la surface de fixation à l'aide du gabarit de perçage ;
 - Percez le plafond et introduisez les chevilles fournies ;
 - Fixez le boîtier d'alimentation à l'aide des vis fournies ;
 - Connectez les câbles électriques à la borne à pousser.

- (2.4)**
- Saisissez le corps du luminaire et vissez les extrémités du câble de retenue ;
 - Raccordez les fils d'alimentation dans la borne enfichable.

- (2.5)**
- Installez le corps du luminaire en vous assurant que les câbles de protection contre les chutes restent à l'intérieur du boîtier d'alimentation ;
 - Poussez le corps du luminaire contre le boîtier d'alimentation jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

3 Raccordements

Raccordez selon dans les schémas de raccordements suivants :
• Modèles ON/OFF. **(3.1)**
• Modèles DALI-2. **(3.2)**

P	Conducteur de phase 230 V-
N	Conducteur neutre
/ PE	Conducteur de mise à la terre
DA	DALI-2
DA	DALI-2

Les ballasts électroniques DALI-2 et DALI-2 DT8 sont compatibles avec SwitchDIM, ce qui signifie que les commandes ON/OFF ou variation d'intensité peuvent être commandées par un poussoir raccorder au secteur (230 V).

- ! Pour les modèles SVENJA CL 450/600 DALI-2 et tous les modèles Tunable White, une fonction SwitchDIM (PushDIM) est possible avec des poussoirs, connectés selon les schémas de câblage. **(3.3)** et **(3.4)**.

Pour les modèles SVENJA CL 900 DALI-2 la fonction SwitchDIM n'est pas possible.

Remarque importante : Si la fonction SwitchDIM est utilisée, plusieurs luminaires SVENJA peuvent être raccordés au même poussoir. Dans ce cas, les luminaires ne doivent en aucun cas être raccordés au bus DALI, sous peine de détérioration irréversible.

4 Réglages

Variation d'intensité DALI-2

- Contrôle de la variation de la luminosité par un système de contrôle standard DALI-2.

Tunable white

- Variation de luminosité et modification de la température de couleur CCT par le système de commande standard DALI-2 DT8.
- La luminosité et la CCT peuvent être augmentées et diminuées séparément, par un poussoir DALI standard dans un système connecté DALI-2.

SwitchDIM (PushDIM)

La fonction SwitchDIM permet de contrôler la CCT et la variation de luminosité avec 2 poussoirs, sans système DALI-2.

Activez le mode SwitchDIM en suivant la méthode suivante :

- Pressez brièvement le poussoir 5 fois en 3 secondes, le ballast électronique bascule automatiquement en mode SwitchDIM.

5 Informations techniques

Tension de fonctionnement	220-240 V ~ /50–60 Hz			
Tension de service de la source lumineuse	33–35 V ---			
Puissance nominale P	450 W	600 W	900 W	900 8TW 60 W
	30 W	48 W	80 W	60 W
Indice / Classe de protection	IP20 / I			
Résistance aux chocs	IK08			
Température de fonctionnement	0 °C...+45 °C			
Couleur	Blanc, semblable à RAL 9003			
Diffuseur	Lumière directe	Opale Microprismatique		
	Lumière indirecte	Opale		

*) Ce luminaire contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C ou D. (Voir le tableau)

6 Elimination/garantie

Cet appareil ne doit pas être jeté dans les ordures non triées. Les appareils usagés doivent être éliminés de manière appropriée. Contactez votre administration locale pour obtenir plus d'informations.

La garantie du fabricant ESYLUX peut être consultée en ligne sur le site www.esylux.com.

Les caractéristiques techniques et l'aspect visuel peuvent faire l'objet de modifications.

ESYLUX®

ESYLUX GmbH • An der Strusbek 40
22926 Ahrensburg / Germany
info@esylux.com • www.esylux.com
MA02080403



220-240 V~ 50-60 Hz

0 °C ... +45 °C

IP20



Technical data for specific products can be found at www.esylux.com/products

Item no.	Product name	x mm	z mm	EEL *)	CCT (K)	Function
EO10850622	SVENJA CL 450 DDP OP 3400 840 IP20 DALI-2	450	82	D	4000	DALI-2 Dimming
EO10850615	SVENJA CL 450 DDP OP 3400 840 IP20	450	82	D	4000	ON/OFF
EO10850608	SVENJA CL 450 DDP OP 3300 830 IP20 DALI-2	450	82	D	3000	DALI-2 Dimming
EO10850592	SVENJA CL 450 DDP OP 3300 830 IP20	450	82	D	3000	ON/OFF
EO10850585	SVENJA CL 450 DDP OP 3400 8TW IP20 DALI-2 DT8	450	82	C	2700-6500	DALI-2 DT8 Tunable White
EO10850653	SVENJA CL 600 DDP OP 5700 840 IP20 DALI-2	600	82	D	4000	DALI-2 Dimming
EO10850646	SVENJA CL 600 DDP OP 5600 830 IP20 DALI-2	600	82	D	3000	DALI-2 Dimming
EO10850639	SVENJA CL 600 DDP OP 5600 8TW IP20 DALI-2 DT8	600	82	C	2700-6500	DALI-2 DT8 Tunable White
EO10850660	SVENJA CL 900 DDP OP 9600 840 IP20 DALI-2	900	87	D	4000	DALI-2 Dimming
EO10850684	SVENJA CL 900 DDP OP 9400 830 IP20 DALI-2	900	87	D	3000	DALI-2 Dimming
EO10850677	SVENJA CL 900 DDP OP 7000 8TW IP20 DALI-2 DT8	900	87	C	2700-6500	DALI-2 DT8 Tunable White

Lichtverdelingsdiagrammen voor de ESYLUX SVENJA-serie

Diagrammen voor de SVENJA-serie: 1) Sv. 450 DDP OP 3400 840 IP20 DALI-2

Diagrammen voor de SVENJA-serie: 2) Sv. 450 DDP OP 3400 840 IP20

Diagrammen voor de SVENJA-serie: 3) Sv. 450 DDP OP 3300 830 IP20 DALI-2

Diagrammen voor de SVENJA-serie: 4) Sv. 450 DDP OP 3300 830 IP20

Diagrammen voor de SVENJA-serie: 5) Sv. 450 DDP OP 3400 8TW IP20 DALI-2 DT8

NL BEKNOPTE GEBRUIKSAANWIJZING

! GEVAAR!

⚡ Risico op fatale verwondingen door elektrische schokken!

- De installatie mag alleen worden uitgevoerd door een elektrotechnische installateur of en vakbekwame elektricien en volgens de voorschriften die in het land van installatie van kracht zijn.
- Schakel de netspanning uit alvorens de armatuur in elkaar te zetten/uit elkaar te halen.

- Bescherm de armatuur met een stroomonderbreker van 10 A.
- De stroomvoorziening van de DALI-2-interface is niet geclassificeerd als zeer lage veiligheidsspanning - Safety Extra Low Voltage (SELV).
- Er is alleen een enkele isolatiemethode (basisisolatie) tussen de laagspanning en de DALI-2-interface. De gebruikte bedieningsorganen moeten een gepaste bescherming tegen elektrische schokken waarborgen.

1 Beoogd gebruik

De ESYLUX SVENJA-serie is bestemd voor binnengebruik als plafondopbouwarmatuur. De armatuur is geschikt voor beeldschermwerkplekken in overeenstemming met EN 12464-1.

LED- en dimmen-icoon

LED- en lichtbron-icoon

De lichtbron van deze armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur die door de fabrikant is aangeduid of een soortgelijk vakbekwaam persoon.

LED- en dimmen-icoon

LED- en lichtbron-icoon

Het inbegrepen voorschakelapparaat mag alleen worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur die door de fabrikant is aangeduid of een gelijksoortig vakbekwaam persoon.

Lichtverdelingsdiagram (1.1)
Meer lichtverdelingsdiagrammen voor de ESYLUX SVENJA-serie zijn te vinden op www.esylux.com.

Inhoud van de verpakking

1x armatuur, 1x boorsjabloon, 1x zakje met bevestigingsmiddelen.

Toebehoren (optioneel)

- SVENJA OPHANGSET MET STANG 1000 (artikelnr. EO10850561);
- SVENJA OPHANGSET MET DRADEN 2000 (artikelnr. EO10850578).

2 Installatie

Installeer het apparaat zoals weergegeven in de volgende figuren:

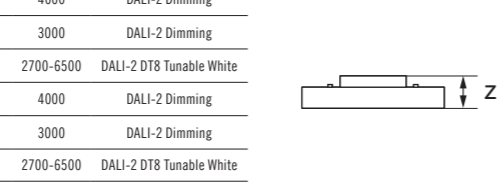
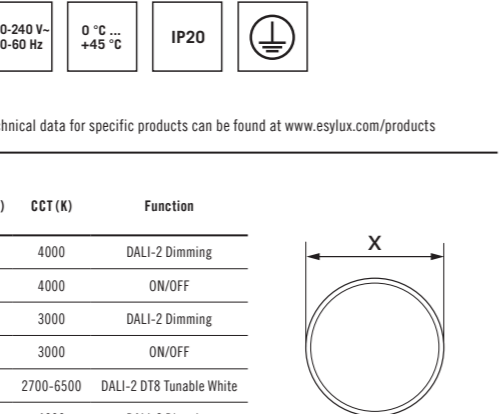
- (2.1)**
- Draai de knoppen maximaal 3–5 omwentelingen los. Draai de knoppen niet volledig af;
 - Druk op de knoppen totdat een klik wordt gehoord;
 - Til de driverdoos op.

- (2.2)**
- Draai de draadeinden van de valbeveiliging los;
 - Ontkoppel de kabelverbinder van de driver;
 - Trek de veersluitingen naar buiten totdat een klik wordt gehoord;
 - Draai de knoppen vast.

- (2.3)**
- Markeer het plafondoppervlak met behulp van de boorsjabloon;
 - Boor in het plafond en installeer de inbegrepen pluggen;
 - Installeer de driverdoos met behulp van de inbegrepen schroeven;
 - Sluit de stroomdraden op de indrukklemmenblok aan.

- (2.4)**
- Neem de armatuurbehuizing en schroef de draadeinden van de valbeveiliging vast;
 - Sluit de kabelverbinder van de driver aan.

- (2.5)**
- Installeer de armatuurbehuizing. Zorg dat de valbeveiligingsdraden binnen de driverdoos blijven zitten;
 - Duw de armatuurbehuizing vlak tegen de driverdoos totdat een klik wordt gehoord.



Diagrammen voor de SVENJA-serie: 12) Sv. 900 DDP OP 7000 8TW IP20 DALI-2 DT8

Diagrammen voor de SVENJA-serie: 13) Sv. 900 DDP OP 7000 8TW IP20 DALI-2 DT8

Diagrammen voor de SVENJA-serie: 14) Sv. 900 DDP OP 7000 8TW IP20 DALI-2 DT8

Diagrammen voor de SVENJA-serie: 15) Sv. 900 DDP OP 7000 8TW IP20 DALI-2 DT8

3 Aansluiting

Sluit aan zoals weergegeven in de volgende bedradingsschema's:

- AAN/UIT-modellen. **(3.1)**
- DALI-2-modellen. **(3.2)**

L	Fasegeleider 230 V~
N	Nulgeleider
Ⓢ / PE	Aardingsgeleider
DA	DALI-2
DA	DALI-2

De DALI-2 en DALI-2 DT8-voorschakelapparaten zijn geschikt voor dimmen met schakelaar, dit betekent dat aan/uit- of dimopdrachten kunnen worden uitgevoerd met behulp van een 230 V stroomkabel en een drukknop.

! Voor SVENJA CL 450/600 DALI-2-modellen en alle Tunable White-modellen is een SwitchDIM (PushDIM)-functie mogelijk met drukknoppen, die overeenkomstig het bedradingsschema **(3.3)** en **(3.4)** worden aangesloten.

Voor SVENJA CL 900 DALI-2-modellen is de SwitchDIM-functie niet mogelijk.

Opgelet: Als SwitchDIM wordt gebruikt, kunnen er meerdere SVENJA met dezelfde drukknop worden verbonden. Sluit nooit andere DALI-apparaten op de DALI-bus aan om onherstelbare schade te vermijden.

4 Instellingen

DALI-2 dimmen

- Dimregeling van de helderheid door middel van standaard DALI-2 bedieningssysteem.

Tunable white

- Dimmen van de helderheid en wijzigen van de CCT- kleurtemperatuur door middel van standaard DALI-2 DT8- bedieningssysteem.
- De helderheid en CCT kunnen afzonderlijk omhoog en omlaag worden gedimd door middel van een standaard DALI-drukknop in een aangesloten DALI-2-systeem.

SwitchDIM (PushDIM)

De SwitchDIM-functie maakt regeling van de CCT en dimmen van de helderheid met 2 x drukschakelaars mogelijk, zonder DALI-2-systeem.

- Druk binnen 3 seconden 5 keer op de drukknop en de driver schakelt automatisch over naar de SwitchDIM-modus.

5 Technische gegevens

Bedrijfsspanning	220-240 V ~ /50–60 Hz		
Bedrijfsspanning van lichtbron	33–35 V ===		
Opgegeven vermogen P	450 W	600 W	900 W
	30 W	48 W	80 W
Beschermingstype-/klasse	IP20 / I		
Slagvastheid	IK08		
Kamertemperatuur	0 °C...+45 °C		
Kleur	Wit, vergelijkbaar met RAL 9003		
Diffusor	Licht omlaag	Microprismatisch opaal	
	Licht omhoog	Opaal	

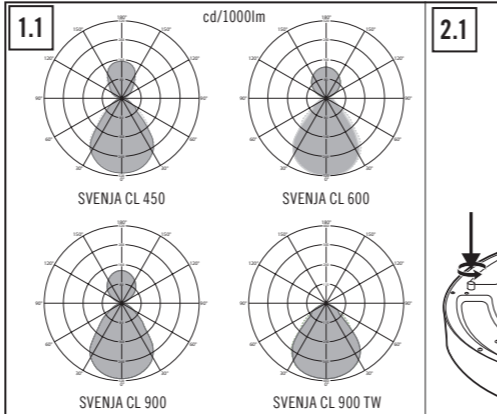
***)** Deze armatuur bevat lichtbronnen van energie-efficiëntieklasse C of D. (Zie tabel)

6 Afdanking/garantie

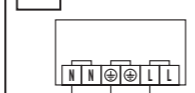
! Gooi dit apparaat niet weg met het normale, ongesorteerde huisvuil. Gooi gebruikte apparaten weg op een juiste manier. **!** Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie.

De garantie van de fabrikant ESYLUX is online te raadplegen op www.esylux.com.

De technische en ontwerpeigenschappen zijn vatbaar voor wijzigingen.



3.1



Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

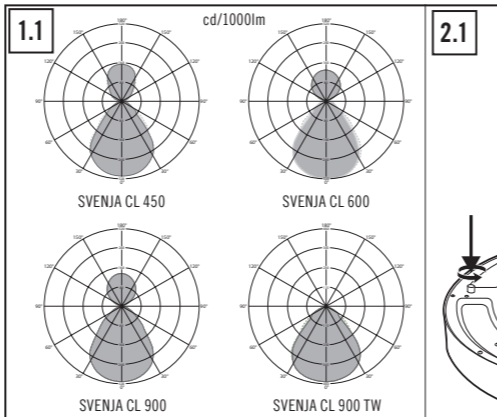
Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

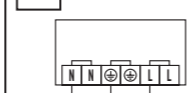
Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen



3.1



Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

Bedradingsschema (3.1) voor AAN/UIT-modellen

PL SKRÓCONA INSTRUKCJA

! NIEBEZPIECZEŃSTWO!

! Ryzyko śmiertelnych obrażeń w wyniku porażenia prądem elektrycznym!

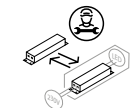
- Instalacja musi być przeprowadzana wyłącznie przez technika instalacji elektrycznych lub przeszkolonego elektryka, z uwzględnieniem przepisów obowiązujących w danym kraju.
- Przed montażem/demontażem należy wyłączyć zasilanie sieciowe.
- Oprawę należy zabezpieczyć wyłącznikiem obwodu 10 A.
- Zasilanie interfejsu DALI-2 nie jest klasyfikowane jako układ zasilania o bardzo niskim napięciu bezpiecznym (SELV).
- Istnieje tylko jedna metoda izolacji (izolacja podstawowa) między niskim napięciem a interfejsem DALI-2. Stosowane urządzenia sterujące muszą zapewniać odpowiednią ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym.

1 Przeznaczenie

Seria ESYLUX SVENJA jest przeznaczona do stosowania wewnątrz pomieszczeń jako oprawy sufitowe do montażu natynkowego. Oprawy są odpowiednio do stanowisk roboczych VDU i spełniają wymagania normy EN 12464-1.



Źródło światła zamontowane w tej oprawie może zostać wymienione wyłącznie przez producenta, technika serwisowego działającego na zlecenie producenta lub też przez osobę o podobnych kwalifikacjach.



Opiszę sterujący zamontowany w tej oprawie może zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, technika serwisowego pracującego na zlecenie producenta lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach.

Schemat rozmieszczenia światła (1.1)

Więcej schematów dystrybucji światła dla serii ESYLUX SVENJA można znaleźć na stronie www.esylux.com.

Zawarte w dostawie

1x oprawa, 1x szablon wiercenia, 1x woreczek z elementami mocującymi.

Akcesoria (opcjonalne)

- ZESTAW WAHADŁA SVENJA 1000 ZE SŁUPEM (nr kat. EO10850561);
- ZESTAW WAHADŁA SVENJA 2000 Z LINKĄ (nr kat. EO10850578).

2 Instalacja

Zamontować produkt w sposób przedstawiony na poniższych rysunkach:

(2.1)

- Poluzować pokrętła maksymalnie o 3–5 obrotów. Nie odkręcać pokręteł całkowicie.
- Naciskać pokrętła, aż rozlegnie się dźwięk kliknięcia.
- Podnieść skrzynkę sterownika.

(2.2)

- Odkręcić końce linki zabezpieczającej przed upadkiem.
- Odtączyć złącze przewodu sterownika.
- Pociągnąć na zewnątrz blokady sprężynowe, aż do usłyszenia kliknięcia.
- Wkręcić pokrętła.

(2.3)

- Oznaczyć powierzchnię sufitu za pomocą szablonu do wiercenia.
- Nawiercić sufit i zamontować dołączone do zestawu kotwy ścienne.
- Zamontować skrzynkę sterownika za pomocą dostarczonych wkrętów.
- Podłączyć przewody zasilające do zacisków dociskowych.

(2.4)

- Chwycić korpus oprawy i wkręcić końcówki linki zabezpieczającej przed upadkiem.
- Podłączyć złącze przewodu sterownika.

(2.5)

- Zamontować korpus oprawy, tak aby linki zabezpieczające przed upadkiem pozostały wewnątrz skrzynki sterownika.
- Docisnąć korpus oprawy do skrzynki sterownika, aż rozlegnie się kliknięcie.

3 Podłączanie

Podłączyć w sposób przedstawiony na schematach poniżej.

- Modele ON/OFF (3.1)
- Modele DALI-2. (3.2)

L	Przewód pod napięciem/fazowy 230 V~
N	Przewód neutralny
⊕ / PE	Przewód masy
DA	DALI-2
DA	DALI-2

Urządzenia sterownicze DALI-2 i DALI-2 DT8 są zgodne z systemem SwitchDIM, co oznacza, że polecenia włączenia/wyłączenia lub ściemniania można przekazywać za pomocą przewodu sieciowego 230 V i przycisku.

! W przypadku modeli SVENJA CL 450/600 DALI-2 i wszystkich modeli z regulowaną bielą funkcja SwitchDIM (PushDIM) jest dostępna przy zastosowaniu z przyciskami podłączonymi zgodnie ze schematami połączeń (3.3) i (3.4).

W przypadku modeli SVENJA CL 900 DALI-2 funkcja SwitchDIM nie jest dostępna.

Uwaga: w przypadku korzystania z funkcji SwitchDIM do tego samego przycisku można podłączyć wiele urządzeń SVENJA. W żadnym wypadku nie wolno podłączać do magistrali DALI innych urządzeń DALI, bo zostaną one zniszczone.

4 Ustawienia

Przyciemnianie z użyciem DALI-2

- Regulacja jasności oświetlenia za pomocą standardowego systemu sterowania DALI-2.

Regulowana biel

- Regulacja jasności i zmiana temperatury barwowej (CCT) poprzez standardowy system sterowania DALI-2 DT8.
- Jasność i CCT można regulować w górę i w dół oddzielnie za pomocą standardowego przycisku DALI w podłączonym systemie DALI-2.

Funkcja SwitchDIM (PushDIM)

Funkcja SwitchDIM umożliwia sterowanie CCT i regulację jasności za pomocą dwóch przycisków, bez systemu DALI-2.

Włączyć tryb SwitchDIM w następujący sposób:

- Krótkie naciśnięcie przycisku 5 razy w ciągu 3 sekund spowoduje automatyczne przełączenie sterownika w tryb SwitchDIM.

5 Dane techniczne

Napięcie robocze	220 – 240 V – /50 – 60 Hz			
Napięcie robocze źródła światła	33 – 35 V ===			
Moc znamionowa P	450 30 W	600 48 W	900 80 W	900 8TW 60 W
Stopień / klasa ochrony	IP20 / I			
Odporność na uderzenia	IK08			
Temperatura otoczenia	0 °C...+45 °C			
Kolor	biały, zbliżony do RAL 9003			
Dyfuzor	Światło w dół Światło w górę		Mikropryzmatyczny opalowy Opal	

*) Ta oprawa oświetleniowa zawiera źródła światła o klasie efektywności energetycznej C lub D (patrz tabela).

6 Utylizacja / gwarancja

! Tego urządzenia nie wolno wyrzucać do odpadów zmieszanych. Zużyte urządzenia należy prawidłowo utylizować. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta.

Gwarancję producenta ESYLUX można znaleźć na stronie www.esylux.com.

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulec zmianie.